



Approximation process of EU Acquis and Policies on Judicial Cooperation and Capacity Building of the Translation Centre on Judicial Sector Terminologies and Methodologies

General Information

Sector: Justice
Duration: 24 months
Implementation period: October 2012 - August 2014
Budget: EUR 1mln

Beneficiary Administration: [Ministry of Justice of the Republic of Armenia, Translation Centre](#) 

EU MS Partners: Lead partner - [German Foundation for International Legal Cooperation \(IRZ\), Germany](#) 
Junior partner - [Latvian Ministry of Justice, Latvia](#) 

Project Description

Objectives: To improve internal normative base, organisational framework and personnel proficiency level of the Ministry of Justice, enabling it to work for the further alignment of the justice sector to the applicable EU standards and best practices.

Components:

Component I: Assessing the current legal framework, organisation and procedure of the Ministry of Justice and the Translation Centre, together with the harmonisation needs in the justice sector, in order to identify possible innovations that could improve the effectiveness of the harmonisation process

Component II: Supporting the Ministry of Justice in the strengthening of the professional skills, acquisition of background knowledge and determination of priorities for the implementation of harmonisation oriented reforms in justice sector

Component III: Improving the effectiveness of the Translation Centre with regard to the translation of EU Acquis and other legal materials relevant for alignment with EU standards

Achieved results: The main results achieved during the implementation of the project were as follows:

- a) The guidelines were developed for legal approximation and the analysis for chosen 4 legal areas - Company Law, International Legal Cooperation in Criminal and Civil matters, Data Protection;
- b) The new legal acts and amendments for 4 Legal Acts – the Law on the Joint Stock Companies, draft Law on Data Protection, Criminal and Civil Procedures Codes were developed by the staff of the Ministry as a result of training on approximation;
- c) 25 specialists of the Ministry of Justice were trained on managing legal drafting and approximation;
- d) Guidelines for ex-project delivery of trainings by the Ministry of Justice specialists were prepared and Training of trainers was conducted;
- e) The Glossary content and structure was elaborated;
- f) Management software was purchased, installed and operational;
- g) Guidelines for optimization of coordination of the translation process and quality assurance mechanism and for management of human resources were drafted;
- h) 4 staff of the Translation Centre participated in a study tour to the DG Translation, the Translation Centre for the Bodies of the European Union and the University for Applied Science in Cologne, which allowed both learning on the work technologies, exchange of the TC's already extensive experience in EU legal acts' translation and establishing network.

More Information: